

Arabic B – Standard level – Paper 1
Arabe B – Niveau moyen – Épreuve 1
Árabe B – Nivel medio – Prueba 1

Friday 8 May 2015 (afternoon)
Vendredi 8 mai 2015 (après-midi)
Viernes 8 de mayo de 2015 (tarde)

1 h 30 m

Text booklet – Instructions to candidates

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

Cuaderno de textos – Instrucciones para los alumnos

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

Blank page
Page vierge
Página en blanco

طقوس زواج جماعي في أعالي جبال الأطلس



1 اختتم موسم الخطوبة السنوي في "إميلشيل" في قلب جبال الأطلس المغربية، تحت شعار "موسم الخطوبة". يهدف الموسم إلى المساهمة في الحفاظ على الموروث الثقافي والرمزي للمنطقة من خلال التعريف بتقاليد القبائل المحلية والترويج للسياحة الجبلية، كما يشكل فرصة لتدفق عدد كبير من سكان قبائل الأطلس الكبير. وتضمن برنامج هذه السنة تنظيم عرس نموذجي وحفلات موسيقية من شأنها التعريف بالتراث الموسيقي المحلي لسكان أعالي الجبال.

2 إن حقيقة موسم الخطوبة كما وقف عليها الزوار في "إميلشيل" مخالفة تماما لما نقلته وسائل الإعلام على مدى سنوات، انطلاقا من تسمية هذا الموسم، فهو ليس موسم خطوبة وإنما هو موسم زواج إذ يكون العريس والعروس قد التقيا مسبقا ولا يأتیان إلى السوق برفقة والد العروس إلا لإبرام العقد أمام السلطات. وللمنطقة تقاليد خاصة للتعبير عن الفرحة بالعريس: للخطبة يأخذ والدا العريس السكر واللوز والحناء والحلويات ويذهبان لخطبة العروس من أهلها، وإذا نالوا الموافقة فإنهم يحددون تاريخ عقد القران.

3 بعد تحديد موعد الزواج يوزع أحد أفراد عائلة العريس التمور على أفراد قبيلته و يوزع فرد من عائلة العروس التمر على قبيلتها كنوع من إشهار الزواج من جهة، وتأكيد الود بين الجانبين من جهة أخرى. وفي المساء تجتمع نساء العائلتين لطحن القمح في الرحى حتى يتجمع لديهن كمية كبيرة من الدقيق بما يكفي لصناعة خبز أيام العرس بأكملها. وتخبز أسرة العريس من ذلك الطحين خبزة كبيرة اسمها "أبادير" توزع على أطفال عائلة العروس تيمنا ببراءة الأطفال. وتقوم عائلة العروس بطهو الطعام، وتستمر الاحتفالات لدى عائلة العروس ثلاثة أيام.

4 وتختلف الآراء حول تاريخ ظهور موسم الزواج لأول مرة، فكبار السن في المنطقة يقولون أن الزواج الجماعي في موسم سيدي حماد يعود إلى مئة وخمسين عاما على الأقل. في حين أن الأنثروبولوجيين الذين زاروا المنطقة لم يستطيعوا التوصل لتاريخ محدد. وتتضارب الآراء أيضا [-X-] سبب الزواج بشكل جماعي في هذه المنطقة دون بقية مناطق المغرب، لذا يفسر الكثيرون [-8-] بأنه [-9-] تكون قصة العاشقين "إيسلي" و"تسليت" حقيقية في جزء كبير منها خاصة وأنه فعلا كانت هناك عداوة بين القبيلتين بسبب أراضي الرعي والمياه، لذا بدأت القبائل تزوج أبناءها جماعياً تكفيراً عن ذنبهم مع إيسلي و تسليت [-10-] انتحرا على غرار روميو وجولييت.

النص الثاني

صحفيات ناجحات: هذا ما حققناه، وهذا ما نتطلع اليه

1 على الرغم من الصعاب الكثيرة التي تواجه المرأة في العمل الصحفي، فإن مجموعة من الصحفيات العربيات استطعن تحقيق الكثير من النجاح في مهنة لا تعرف إلا العمل الشاق. ياسمين الشومري، من بي بي سي العربية، تحدثت إلى صحفيات عربيات عما استطعن إنجازه، رغم الصعاب، وعما يتطلعن إليه.

أوكتافيا نصر، صحفية لبنانية تعيش في الولايات المتحدة



2 أحاول الاستمتاع بالحياة بعد رحلة طويلة في مجال الإعلام دامت أكثر من 26 عاماً، بدأت بتغطية حرب لبنان "للمؤسسة اللبنانية" قبل انتقالي إلى شبكة "سي إن إن" حيث عملت لمدة 20 عاماً. ولم يتركز عملي في مجال واحد، بل عملت في مجالات مختلفة، منها تقديم الأخبار، والتحقيقات الميدانية، والتحليل السياسي. أكبر المصاعب التي واجهتني هي إيجاد توازن ما بين الحياة المهنية والحياة الشخصية التي كانت وتزال حجر الأساس في حياتي.

أعتقد أن صورة المرأة العربية الحقيقية لا زالت مغيبة عن الإعلام العربي. لا زالت صورة المرأة المتكلمة على الرجل هي الطاغية إلى الآن. لقد وصلت المرأة إلى مراكز مهمة في المؤسسات الإعلامية ولكنها لا زالت تنفذ أوامر قادة ذكوريين. أتمنى أن يكون عملي وتضحياتي ونجاحي أو فشلي قد ساهموا، بشكل أو بآخر، في تطوير وتنمية الإعلام العربي

سحر حمزة، صحفية أردنية، مديرة تحرير مجلة "الدار" الإماراتية



3 أنا امرأة عادية جداً، أحب التلقائية والبساطة. أنا كاتبة صحفية، قاصة وشاعرة، أردنية الجنسية من أصل فلسطيني من مدينة القدس، أعنى بشؤون المرأة، وأتابع أخبارها ونشاطاتها، متزوجة، أعشق مهنتي في الصحافة والإعلام كثيراً. واجهت تحديات كثيرة في حياتي، بسبب طموحي وميولي نحو الإعلام، وواجهت الكثير من الصعاب مع الأهل، وخاصة مع أسرتي بعد الزواج، اذ تصدوا لي في

بداية عملي بالصحافة. ثم بدأ الجميع يتفهم الأمر، واقتنعوا أخيراً أنني خلقت للصحافة. أعتقد أن المرأة الآن بخير وأفضل بكثير من ذي قبل، فقد حصلت على الدعم المعنوي والمادي وتطورت في كافة المجالات، لا سيما بعد التطور الكبير الذي يشهده العالم في تكنولوجيا المعلومات. استخدمت المرأة تقنية المعلومات الحديثة في تعريف العالم بها، وترويج نفسها بإمكانياتها الإنتاجية وإبداعاتها، وأصبحت لها مساهمة كبيرة في العمل العام وفي صنع القرار.

سوسن الحميدان، صحفية سعودية، ومديرة شركة للعلاقات العامة والإعلام

④ عملت في مجال الصحافة على مدى 13 عاما متنقلة من مجلة سيدتي الى مجلة الأسرة الإماراتية، ثم إلى جريدة "الشرق الاوسط" حتى وصلت الى مديرة قسم المرأة فيها. وكنت أكتب في الملفات الهامة فيها مثل الإرهاب والقضايا الاجتماعية الحساسة بالمجتمع. أقدم حاليا برنامج تحت اسم "تمكين"، وهو برنامج يومي أتحدث فيه عن القضايا الاجتماعية الأكثر تأثيراً على نفسية الطفل، كإيذاء الاطفال والطلاق وإشاعة ثقافة الحقوق. كل عمل يعمل به الإنسان به صعوبات، حتى لو كان عملاً مألوفاً في المجتمع، فكيف بعمل المرأة في الصحافة، وهي من المهن غير المعتادة للمرأة في مجتمعنا. لكن المجتمع بدأ يتفهم أهمية وجود المرأة فيها لمعالجة قضايا المرأة في مجتمعها، الأمر الذي خفف من هذه الصعوبات.

www.bbc.co.uk (2013)

العقول العربية المهاجرة.. "مكاسب قليلة وخسائر فادحة"

①

حذر الخبير السياسي والأكاديمي الدكتور عبد السلام علي نوير، أستاذ العلوم السياسية بجامعة الملك سعود، من خطورة استمرار تجاهل نزيف العقول والأدمغة العربية المهاجرة إلى الغرب، مؤكداً أن الدول النامية عموماً والعربية خصوصاً هي الخاسرة، وأن المستفيد الأكبر من هذا النزوح الجماعي، هي الدول الغنية والمتقدمة عموماً، والغربية منها على وجه الخصوص. أجرى الحوار من القاهرة همام سرحان.

هجرة العقول العربية للخارج [- X -]

②

للأسف الشديد، فإنها أصبحت ظاهرة مستفحلة، كما أن الدراسات والإحصاءات، تُشير إلى أنها في ازدياد مطرد، وليست في تراجع أو تناقص. والمجتمعات العربية - للأسف - أصبحت بيئات نابذة للكفاءات والأدمغة العلمية العربية، وليست جاذبة أو حاضنة. وتكشف دراسات للجامعة العربية أن 54% من الطلاب العرب الذين يدرسون في الخارج، لا يعودون إلى بلدانهم الأصلية.

[- 22 -]

③

وتُعتبر مصر الخاسر الأكبر من هجرة الكفاءات والعقول بصفة إجمالية. ففي أمريكا أكثر من 320 كفاءة مصرية، وفي كندا 110، وفي أستراليا 70، وفي بريطانيا 35، وفي فرنسا 36. كما هاجر من العراق 7350 عالمياً في مختلف المجالات، في الفترة من 1991-1998، وذلك بسبب الأوضاع التي كانت سائدة في العراق وظروف الحصار وعدم الاستقرار. وتدخل السلطة في الجوانب العلمية في البلاد.

[- 23 -]

④

هناك عديد من الأسباب العامة التي تتشابه في كثير من الدول العربية، والتي يمكن إجمالها في عدم توفر بيئة مناسبة للبحث العلمي والإبداع، إضافة إلى ضعف الإنفاق على البحث العلمي. ويشكّل الواقع السياسي عُنصرًا مهمًا من عناصر هجرة الأدمغة إلى الخارج، حيث تعاني غالبية البلدان العربية من اضطرابات سياسية وحروب أهلية طالت أهل العلم والمعرفة.

وكيف السبيل إلى وقف نزيف هجرة العقول العربية للخارج؟

⑤

للأسف الشديد، فليس هناك خطة عربية واضحة لوقف نزيف هجرة العقول والأدمغة العربية إلى الخارج، أو تشجيع العلماء المهاجرين على العودة إلى بلادهم. والواجب يقتضي أن تقوم الجامعة العربية بدراسة مكثفة عن واقع العقول العربية المهاجرة لشحن روح الحس الوطني لديهم، وذلك يتمثل بتشجيع إقامة تجمعات وأئاحادات وأندية تجمعهم، تُتيح لهم فرص التعرف والتعاون مع بعض.

في نهاية الحوار: [- 24 -]

أعتقد أن "روشتة" النهضة الحقيقية للبحث العلمي تتلخص في المشاركة الفاعلة للقطاع الخاص في الأنشطة العلمية، من خلال مضاعفة الإنفاق العربي على البحث العلمي وتقديم المنح السخية لبرامج البحث العلمي والتطوير. كذلك استقلال الجامعات والمؤسسات البحثية من نفوذ السلطة، وإعطاء الحرية الكاملة للمؤسسة العلمية في رسم سياساتها وبرامجها.

⑥

www.swissinfo.ch (2009)

شبكة الصحفيين الدوليين
ijnet

تدوينات بقلم محرري وكتاب شبكة الصحفيين الدوليين.

عمّا تبحث المؤسسات الإعلامية الإلكترونية في الموظفين؟

1 تزدهر حالياً المؤسسات الإعلامية العاملة في المجال الإلكتروني حيث تسجل نمواً سريعاً وحضوراً بارزاً في الفضاء الإعلامي. ولكن هل يختلف العمل في الإعلام الإلكتروني عنه في الإعلام التقليدي؟ وهل على المتقدم لوظيفة في إحدى شركات الإعلام الإلكتروني أن يمتلك مهارات خاصة؟ بهدف معرفة ما تبحث عنه الشركات الإعلامية الرقمية في المتقدمين للوظائف، التقينا بشركتين أردنيتين بارزتين في العالم العربي هما "خرايش" و"حبر"، وكانت لهما الآراء التالية:

خرايش 

2 "خرايش" هي شبكة إعلامية تقوم بإنتاج العديد من البرامج التي تعرض على موقعها الإلكتروني، وتتنوع بين الكوميديا، وأفلام الكارتون، والأغاني وغيرها من الإنتاجات. تقول "نوال عباسي" - مديرة الموارد البشرية: "ما يميّز خرايش أنها تعطي كلّ شخص يعمل على مشروع ما حقوقه، حيث تظهر أسماؤهم في نهاية البرنامج، لكن بالمقابل على الموظف أن يلتزم بمواعيد التسليم". تعتبر الموهبة إحدى العوامل المهمة بالنسبة للمتقدمين لوظيفة لدى خرايش، بحيث أن الأخيرة تنتج أعمالاً خلاقية جديدة بنوعية عالية. يتابع عباسي الحديث، "نبحث عن أشخاص يعملون بجد وقادرين على العمل تحت الضغط بهدف إنجاز الأعمال في مواعيدها. كذلك نبحث عن الأشخاص القادرين على العمل ضمن مجموعة، فنحن نعمل كفريق واحد وعلى المتقدم أن يجيد الانخراط في الفريق وأن يتأقلم مع ثقافة الشركة".


شو قصتك؟
what's your story?

3 أما "حبر" فهي مؤسسة إعلامية تنشر محتوى باللغتين العربية والإنجليزية. تعتبر "لينا عجيلات" مديرة التحرير أن إحدى أهم الصفات للمتقدم لإحدى الوظائف أن يكون قادراً على التعلّم وراغباً بذلك، كما أن يكون قادراً على تطوير مهاراته. تقول عجيلات أيضاً: "على المتقدم الى وظيفة في مؤسسة إعلامية إلكترونية أن يظل مطلعاً على آخر التحديثات التقنية في العالم، وأحدث إصدارات الشركات الإعلامية العالمية". وتتابع عجيلات قائلة: "من المهم [- 41 -] يكون المتقدم للوظيفة على علم بخلفية الشركة ونوع الأعمال التي تقدّمها وأن يبدي اهتماماً بالشركة نفسها و [- 42 -] فقط بالوظيفة للحصول على مرتب كل آخر شهر". تعتبر عجيلات أنه من الجيد أن يتميّز الشخص بمهارة محددة، ومن الجيد جداً [- 43 -] أن يتمتع بالقدرة على تنفيذ عديد من المهام في المجالات المختلفة.



<http://ijnet.org> (2013)